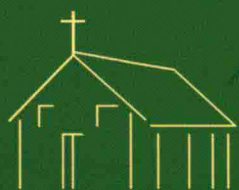


河北省社会科学基金项目



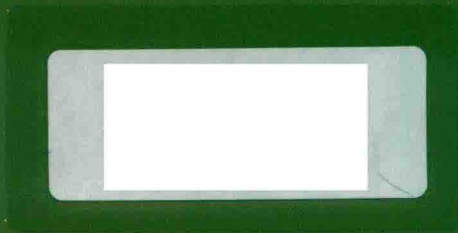
19 - 20世纪

美国沃尔特·饶申布什  
基督教社会关怀思想研究

任晓龙 / 著



宗教文化出版社



淘宝店铺二维码



宗教文化出版社  
www.zjwhcbs.com





19 - 20世纪

美国沃尔特·饶申布什  
基督教社会关怀思想研究

任晓龙 / 著

宗教文化出版社

图书在版编目 ( CIP ) 数据

19-20 世纪美国沃尔特·饶申布什基督教社会关怀思想研究 / 任晓龙著. — 北京 : 宗教文化出版社, 2018. 9

ISBN 978-7-5188-0640-9

I. ① 1… II. ① 任… III. ① 基督教—神学—研究—美国—19-20 世纪 IV. ① B972  
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 222459 号

19-20 世纪美国沃尔特·饶申布什基督教社会关怀思想研究  
任晓龙 著

---

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215 (发行部) 64095340 (编辑部)

责任编辑: 孟金霞

版式设计: 贺 兵

印 刷: 北京信彩瑞禾印刷厂

版权专有 不得翻印

版本记录: 787×1092 毫米 16 开 15.25 印张 250 千字

2018 年 10 月第 1 版 2018 年 10 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5188-0640-9

定 价: 80.00 元

---

本书为河北省社科基金项目《社会福音运动中基督教参与社会改革方式及效用研究》研究成果，  
课题编号：HB16LS001

## 序 一

2002—2007年间，我有幸在自己的母校四川外语学院（即现在的四川外国语大学）指导了二十几个以西方文化为研究方向的弟子，任晓龙是其中之一，且年纪最小。这些弟子个个胸怀大志，勤奋好学。任晓龙有点不同于他的师兄师姐的是他对宗教文化的浓厚兴趣。专业课程结束后，他决定以美国的基督教神学家莱因霍尔德·尼布尔（Reinhold Niebuhr）作为他的硕士论文题目。这样的选题让我亦喜亦忧：喜的是这位年轻人有自己的见解；忧的是在中国这样一个文化传统源远流长的国家，研究西方的宗教和神学很需要一点不计成败的勇气。我一向告诫自己的弟子在论文选题上要慎之又慎，最重要和最佳的选择是自己真正感兴趣并且有持续研究空间的题目，切勿急功近利，只顾眼前学位。几番讨论之后，任晓龙的执着消除了我的疑虑。他的《爱而非罪——莱因霍尔德·尼布尔的核心思想》(Not Sin But Love: A Study of Reinhold Niebuhr's Central Concern) 经过三易其稿，终于被打磨成一篇像模像样的硕士论文。在这篇论文里，任晓龙对尼布尔的早期宗教哲学和社会批判思想及其与进步主义运动的关系进行了简洁的剖析，提出了一些颇为独到的见解，显示了他学术上的旨趣和研究潜力。

晓龙属于那种矢志不渝的学人。2007年夏天，他从四川外语学院毕业，工作两年后考取北京师范大学宗教学专业的博士研究生。此后几年间，他教书

之余，孜孜不倦，潜心学术研究。他的新作《19-20世纪美国沃尔特·饶申布什基督教社会关怀思想研究》向中国读者和学术界介绍了另一位在进步主义时期的基督教社会福音运动中，比尼布尔更有影响力的宗教思想家。这部专著不仅显示了任晓龙在学术研究上的专注和坚持，而且展现出他对现代美国历史文化更深刻的理解、对基督教神学更准确而中肯的解读以及在文化研究领域里由此及彼的联想和鉴赏能力。真是“士别三日当刮目相看”。

进步主义运动是美国历史甚至世界史的一个重要里程碑。在多个层面、多种意义上，这一社会改革运动都是美国民主制度成功的范例。引发它的原因是19世纪末20世纪初的美国社会面临的一些重大危机。经过了一百多年的发展，更经过南北战争的洗礼，美国经济此时进入了一个高速发展阶段。第二次工业革命的巨大动力一夜之间把美国推到世界文明的最前沿。然而在世界历史上，空前高速的变化往往造成社会严重脱序。在这一点上美国似乎也毫不例外。边疆的消失迫使数百万来自欧洲的移民和南方的黑人涌入城市，日新月异的技术特别是机械化使劳动力市场受到挤压，失业成为常态；在高速的经济发展过程中，恶性膨胀的资本取代了传统的工业组织，少数托拉斯控制了美国经济的命脉。工人创造了大量财富，却面临恶劣的工作环境、低工资、低劳保甚至失业的危险。这样的变化导致劳资关系日趋紧张，罢工和劳资冲突频繁发生。与此同时，社会资源的高度集中限制了社会的均衡发展，城市交通、居民住房的数量和社区环境建设严重滞后，城市里出现了日益增长的贫穷。从联邦到市镇的每一级美国政府都受到资本的侵蚀，民有、民用、民享的理想面临挑战。

波澜壮阔的进步主义运动于是应运而生。这一社会改革运动的倡导者主要是美国中产阶级里的有识之士，他们包括新闻记者、作家、学者、律师、女权

主义者、环境保护主义者、议员、州长甚至总统，政治立场涵盖左中右。在严峻的挑战面前，他们表现出惊人的道德担当和政治智慧。他们追随理性，相信科学，尊重事实，通过教育、宣传、对话、民主程序来解决社会危机。在 20 年左右的时间里，改革者们通过立法和政府对经济的有限干预，限制了垄断资本，保护了劳工、妇女和儿童的利益，改善了工人的工作条件、城市的公共卫生，提高了妇女的社会地位，巩固了民主制度，避免了暴力革命和专制，为美国在 20 世纪的持续进步奠定了基础。

社会改革的阵营也包括了宗教界的领袖人物。在进步主义时期的改革浪潮中，基督教的社会福音运动独树一帜，而沃尔特·饶申布什 (Walter Rauschenbusch) 则是这一运动的杰出代表。这位德国移民的后代 1886 年毕业于罗切斯特大学，同年成为纽约市第二日耳曼浸礼会教堂的牧师。在这个与号称“地狱厨房”的贫民区为邻的教堂工作期间，饶申布什目睹了“镀金时代”的所有丑恶：失业、贫穷、肮脏的环境、居民中的营养不良、疾病、穷人的无望、犯罪、卖淫。第五大道与“地狱厨房”之间的巨大反差催生了他的社会福音的基本观点。1897 年，饶申布什受聘于罗切斯特神学院，五年之后成为该校的教会史教授。1907 年，他发表了《基督教与社会危机》(Christianity and the Social Crisis)。这本书确立了他在基督教社会福音运动中的领袖地位。此后的十年时间里，他相继发表了《社会觉醒的祈祷》(*Prayers of Social Awakening*, 1910)、《社会秩序的基督化》(*Christianizing the Social Order*, 1912)、《耶稣的社会原则》(*The Social Principles of Jesus*, 1916) 和《社会福音的神学》(*A Theology for the Social Gospel*, 1917) 等著作，从而成为 20 世纪基督教神学最主要的奠基者之一。他的基督教民主主义理想成为民权运动的先声，其追随者包括美国最著名的民权运动领袖马丁·路德·金博士。

社会福音运动具有深厚的宗教哲学和历史渊源。在精神上，它与《圣经》的内容一脉相承。基督教既是精神运动，又是社会运动。《新约》里的故事不仅是上帝的精神昭告，而且是对现世存在的丑恶和社会上层的的不义的声讨。然而，罗马帝国时期和中世纪的基督教会虽然征服了欧洲，却丧失了早期基督教的批判传统。教会承认并接受了皇权和封建秩序，教会内部也形成与世俗权力平行的等级制度，建立起与后者特别是神圣罗马帝国既互相竞争又互相依存的关系。教会的繁文缛节则遮蔽了基督教社会理想的光芒。16、17世纪发生的宗教改革打破了教会的千年沉寂，迫使教会分化并重新界定教会与社会和世俗权力的关系。而美国的基督教会特别是新英格兰地区的清教徒，从他们踏上美洲大陆的第一天起，就立下建成一个“山巅之城”的宏愿。进步主义时期的社会福音运动就是这种使命精神的现代传承，是将基督教伦理用于社会批判、唤起公众良知进而推动社会变革的大胆尝试，也是对基督教原教旨的一种现代复归。

信仰本身虽然是宗教的目的和核心，但是离开了人类的生存状况则失去了存在的意义。只有在传道济民的事业中教会和神职人员才能实现自身的救赎。在这种意义上，独善其身的基督徒不是真正的基督徒。社会福音运动将耶稣的降临和救赎的希望与现世的虔诚和社会实践紧密结合起来。在饶申布什和其他社会福音的领导人眼里，自由放任的资本主义是美国社会贫富分化的根源，它不仅造成了严重的阶级对立，侵蚀了人心，而且污染了人们的道德观念。这样的资本主义既搅乱了社会、危及民主制度，又破坏了基督教的众生平等原则。他们相信，缺乏社会关注的教义不仅是空洞的，而且是非基督和反神性的。任何真正的基督徒都不能对一个人欲横流、纸醉金迷的社会听之任之。饶申布什指出，“社会福音运动需要神学的指引，而神学需要社会福音给自己注入活

力。”他大声宣告：“个人的福音虽然帮助人们认识到自己的罪衍，但却不能揭示社会制度的罪恶。社会福音运动旨在让人们相信唯有上帝才有将人类社会从传统的压迫和剥削中解救出来的意志和力量。”在社会福音运动中，基督教的伦理为社会进步提供了精神的动力，而社会改革则成为基督精神的一种展示。社会福音运动接受了启蒙运动对社会变革的肯定态度，与进步主义运动的其他力量特别是自由主义的左派结成了为社会正义而战的同盟。这一运动提升了基督教的感召力，丰富了基督教神学，成为20世纪美国基督教民主主义的先声。

数千年的世界文明史在很大程度上其实是不同文明之间的接触、交流和互相砥砺、共同进步的故事。最近几十年来，史学和其他社会科学界的同仁日趋在世界史的大背景上考察一个国家、民族的文化发展。这不仅是学术潮流，也是各国文化史的一个普遍现象。在民族主义高涨、文明冲突的预言似乎正在世界范围内变成现实的今天，我们应该更清醒地看到，许多文明在其发展的重要节点上，几乎都直接或间接地受惠于外来文化的注入。汉唐时期的中国无疑受惠于来自西域的文化特别是佛教；而基督宗教自初唐贞观年间景教落户长安，在中国传播已有1400年左右的历史。在中国与外部世界的联系上特别是在19世纪以来的西学东渐、中国的现代化进程中，基督教有一定的贡献。

美国的进步主义和社会福音运动对当代中国社会也有一定的启示。工业革命的结果不仅是城市化、现代化和经济结构的改变，而且是社会的重组。在这一过程中，传统文化和人们的价值观念经受前所未有的冲击和考验。西方如此，东方亦然。在美利坚文明转型的历史关头，经历了宗教改革洗礼的基督教会积极参与了这一时期的社会改革。其代表人物坚守信仰，坚持道义，转达了社会底层民众的经济诉求和社会理想，在争取社会正义的行动中，践行基督的大爱，呼吁并倡导以提高工人和城市下层居民的经济地位为目标的社会改良。

为人贵于诚，为学贵于实。任晓龙的这部学术专著的最大亮点应该是其实在。全书基于对饶申布什的代表作《社会秩序的基督化》(Christianizing the Social Order)非常翔实的解读。作者对原文的翻译相当准确，阐释恰如其分，避免了一些学术著作里以我为准、望文生义的武断分析。这样的文本研究在今天浮躁的学术界日渐稀缺，十分难能可贵。看到自己的弟子事业有成，我感到极大的慰藉。

书山有径，学海无涯。衷心希望晓龙锲而不舍，有更多的学术成果问世。  
是为序。

邓鹏

(美国海波因特大学终身教授)

戊戌仲夏

于美国海波因特大学

## 序 二

在宗教研究中，有一个重要的进路，就是从宗教里挖掘有益的资源，服务当代社会。我国年青一代学者在这方面做出了非常不错的尝试。作为人类发展史上的社会文化，几乎每一种传统宗教都包含丰富的精神资源，只要放平心态，我们就可以从宗教里获得自己所需的资源。至于放平心态，对于我们这个无论过去，还是现在（也许，还包括未来？）都是由绝大多数不信任何具体宗教的人组成的国度而言，这一点根本不是问题。

基督教里包含大量的精神资源，这个论断几乎不需要证明。我个人比较关注基督教的灵性资源，就是修士们所追求的灵修经验。不信教的人，也有自己的精神生活。理论上，宗教徒的生活就是一种精神生活（在基督教里经常说是灵性生活）。各类宗教里都有信徒自己过精神生活所需的资源。

不过，灵修生活、灵修经验总是遭到怀疑和指责。有人说，从事灵修的人都很自私，也不参与社会生活。在东正教灵修传统里，的确有这样一类修士，他们把自己完全封闭起来，过着一种与世隔绝的生活。表面上看，这样的修士远离社会，不关注社会，他们的生活与社会生活似乎没有任何关系。实际上，问题并非如此简单。这种单独修行的修士们有一个根本的追求：做最好的基督徒。为此，他们认为必须放弃一切世俗的东西，到与世隔绝的纯粹环境里专心于灵性修炼，以便获得与上帝交往的经验。灵修生活并不像通常想象的那样，

是一种无所事事的生活。其实，修士们的生活完全不是那么令人“羡慕”，他们的生活经常被称为“苦修”。他们想用自己的一生去证明，获得与上帝交往的体验是可能的。

基督教中除了有这种避世苦修的出世的渴望，也有入世的追求。其入世追求主要表现在基督教的社会功能上。与追求获得个人灵修体验不同，基督教的社会功能是没有怀疑和否认的。但是，这个功能在基督教历史上始终没有获得充分显现。如果说在出世方面，东正教灵修传统达到了一个顶峰，那么在入世方面，新教传统也达到了自己的顶峰。因此，在基督教诸多派别里，出世的一极在东正教里获得体现，入世的一极在新教里获得体现。19世纪末至20世纪初，在美国兴起的社会福音运动就是新教在入世追求方面的具体表达。饶申布什则是这场运动的发起人之一。

任晓龙关于饶申布什的专著即将问世，作为他的博士生导师，我感到非常欣慰。晓龙很勤奋，对学术也很执着。学术乃天下之公器。祝愿晓龙在学术道路上有更大的作为。

是为序。

张百春

(北京师范大学哲学院教授)

2018年夏于北京

# 前 言

## 一、美国社会福音运动产生的历史根源

1865—1915年间，美国社会经历了一场独具特色且影响深远的宗教改革运动——社会福音运动。与进步主义运动几近同步且相辅相成，此次运动在美国当时的宗教和社会领域掀起了一波轰轰烈烈的改革浪潮。对于社会福音运动的社会影响和历史意义，众人褒贬不一。支持者认为它是美国为基督教思想做出的最独特贡献；<sup>①</sup>美国新教社会关怀史中最引人注目人的篇章之一。<sup>②</sup>批评者则认为，社会福音运动并没有什么独特之处，只不过是一场寻求神学根源的教派内部运动<sup>③</sup>，其目的在于彰显新教对美国道德和公共价值观自以为是的统治力。<sup>④</sup>可见，社会福音运动的历史评价是一个颇具争议性的话题。来自不同社会背景的评判者通过不同视角对社会福音运动进行的解读自然是见仁见智。可以肯定的是，产生于特定历史环境中的这场运动对当时及日后的美国宗教和社会思想产生了很大影响。那么，是什么催生了这样一场宗教改革运动呢？探究其历史根源是社会福音运动相关研究的基础和前提。

---

① Charles H. Hopkins. *The Rise of the Social Gospel in American Protestantism*. New Haven: Yale University Press, 1961, p.1.

② Robert T. Handy. *The Social Gospel in America*. New York: Oxford University Press, 1966, p.1

③ Sidney E. Mead. *The Lively Experiment: The Shaping of Christianity in America*. New York: Harper & Row, 1963, p.178.

④ Christopher H. Evans, ed.. *The Social Gospel Today*, Louisville: John Knox Press, 2001, pp.2-3.

### （一）社会福音运动的基本内涵

社会福音运动本质上无疑是一场宗教改革运动。有别于美国历史上其他宗教运动的是它拓展了美国新教改革的范畴，在一段时期内扭转了宗教发展的走势。此前的美国新教并非不注重社会改革只是以个人灵魂救赎为核心，社会福音运动更加注重宗教与社会的关联，更加推崇宗教对社会整体的救赎意识和责任。那么，我们应该如何定义这样一场运动呢？

为此，我们不妨参考两位社会福音运动研究专家的解读。芝加哥大学神学院教授席勒·马修斯认为，“将基督的教导和基督教救赎的全部福音运用到社会、经济生活以及包括国家、家庭和个人在内的社会组织当中去”<sup>①</sup>是社会福音运动的核心内容。他的定义简单明了、一语中的，后人在研究社会福音运动时参考较多。克里斯多夫·埃文斯在《美国宗教中的社会福音》中指出：“社会福音是神学自由主义的衍生物，旨在运用进步主义神学思想参与美国社会、政治和经济结构改革。根植于十九世纪末二十世纪初美国新教历史神学发展传统，社会福音融合了福音派和自由神学思想脉络，提倡在美国社会组织中进行系统的机构改革。该运动对二十世纪美国宗教和社会产生了广泛影响，尤其以二十世纪五六十年代的民权运动为代表。”<sup>②</sup>显然，这一解释更加全面，关照的是社会福音运动发展全貌。

对此运动，研究者们有着不同的理解和阐释。但大多数学者都有以下几点共识。这些共识也是社会福音运动的基本内涵。1. 它是发生在美国新教内部的一场自我革新运动。2. 上帝的福音指向的不仅是个人救赎，而且或者更在于对社会整体救赎。3. 上帝内在于整个世俗社会，基督教教会目标是以基督的教导为核心，通过道德说教和社会机制改革等渐进的方式协助基督在世俗社会建

① G. B. Smith, ed., *A Dictionary of Religion and Ethics*. New York: Macmillan, 1921, pp.416-417.

② Christopher H. Evans, *The Social Gospel in American Religion*. New York: New York University Press, 2017, pp.2-3.

立上帝之国。

社会福音运动是美国新教内部改革历史中的大事件，也是社会改革历史中的大事件。社会福音运动的产生并非偶然。诸多因素造就了这场运动。其中有内在的思想渊源，如福音主义、自由主义及现代社会科学思想等；也有外部社会因素的刺激作用，主要是工业运动、城市化和移民潮所带来的诸多社会问题。二者碰撞之下，社会福音运动应运而生。

## （二）社会福音运动的思想渊源

历史上，每场社会运动的兴起都需要有鲜明的思想作为指引，社会福音运动也不例外。1907年沃尔特·饶申布什《社会福音神学》的出版代表该运动完成了思想体系的建构。在此过程中，对福音主义、自由主义和现代社会科学等不同思想的吸收和演化为社会福音运动的产生提供了必要条件。

### 1. 福音主义奠定的思想基石

18世纪70年代起源于英国的福音主义（Evangelicalism）是新教神学中影响最大的派别。在不同历史时期，“福音神学”经常被立场更为开放的自由神学或新神学作为比较对象。故而，在基督教近代史中，福音派神学等同于信仰上的保守主义。福音神学的四个核心信条是：个人归信基督；积极传播福音；强调圣经权威；注重基督学说和上帝之国。

社会福音运动产生之前，美国社会经历了第一次和第二次大觉醒运动。十八世纪的第一次觉醒运动唤醒了人们的宗教信仰和热情。十九世纪初的第二次大觉醒运动更加强调信仰的精神回归。从思想上来讲，二者都属于福音派。应此趋势，整个十九世纪的美国新教中占据主导地位的依然是福音派思想。福音主义有着强烈的千禧年色彩。他们坚信基督再临之前信徒们应该努力使社会

变得更加公正。受此思想影响，福音派努力参与各种社会改革，比如：经济改革、妇女权利运动、废奴运动等。美国内战的爆发和最终结果的产生离不开宗教力量的参与和贡献。十九世纪末，救世军组织开展的一系列社会活动也很好地诠释了福音派参与社会改革的热情。社会福音运动的主要目标之一是将基督福音应用到社会改革中去。在此层面上，二者一脉相承。不同的是，传统福音主义强调个人归信，而社会福音更加关注社会整体归化。社会福音人士认为：“教会要想完全归化就必须摆脱思想独立的状态。获取救赎的方式在于教会之外‘上帝之国’的建立，即人类社会的完满生活方式。”<sup>①</sup>

“上帝之国”理念是传统福音派和社会福音派共有的核心信条，也是二者共同的目标。对于上帝之国的实现方式，传统福音派坚守的是后千禧年思想，即基督再临之前信仰、公正、和平与繁荣会出现在俗世，人类个体和社会整体都会进入一个接近完满的生活状态。然而，在十九世纪70年代初，新教内部出现了不同的声音，即前千禧年论。有些福音派人士认为，基督再临之前人类社会将变得更加腐败。持此观点的福音主义者对社会的进步和改革漠不关心。社会福音派则传承了传统福音派的后千禧年思想。“虽然社会福音人士并不迷恋基督的再临，但是他们相信基督教的核心目标是在俗世创建类似上帝之国的正义社会。”<sup>②</sup>

可见，社会福音并没有超出福音派的大范畴。社会福音运动延续了福音派参与社会改革的热情，坚守着福音派的理想。二者初衷相同，目标一致；只是方式不同，殊途同归而已。

① Walter Rauschenbusch. *Christianizing the Social Order*. New York: The Macmillan Company, 1915, p.464.

② Christopher H. Evans. *The Social Gospel in American Religion*. New York: New York University Press, 2017, p.5.